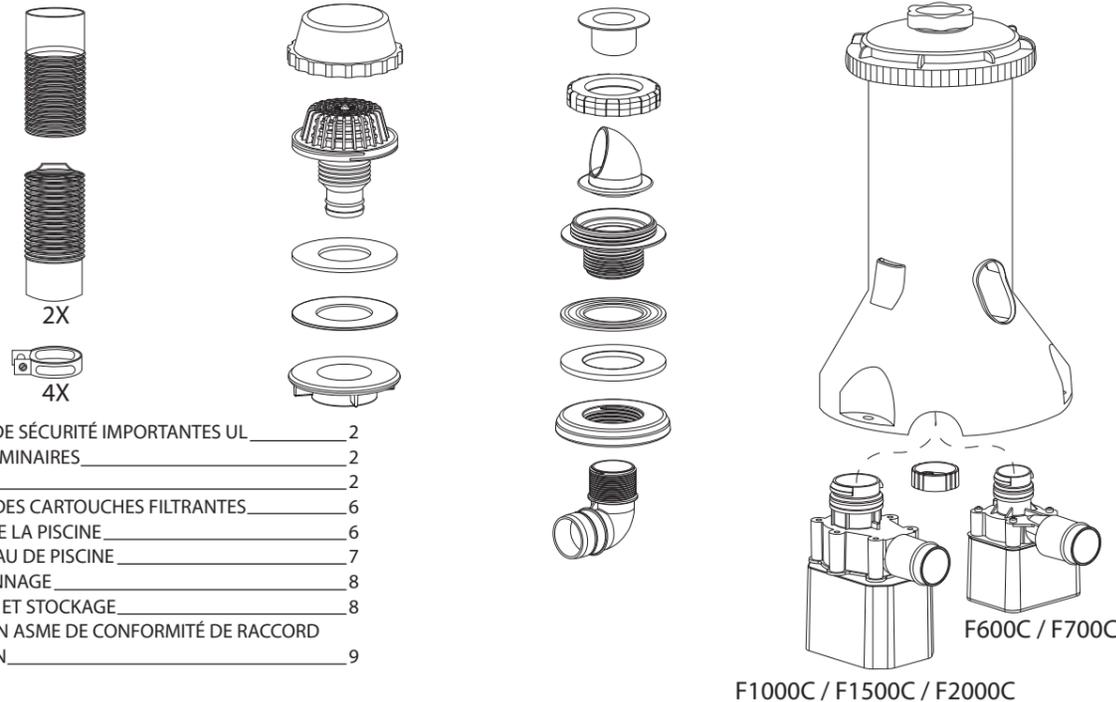


# DISTRIBUÉ PAR: POLYGROUP LIMITED (MCO)

Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 11 Andar M, Macau  
Service à la Clientèle: (888) 919-0070 • www.polygroup.com

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DE L'ENSEMBLE ÉPURATEUR RP POUR PISCINES HORS TERRE QUICK SET®



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES UL	2
ÉTAPES PRÉLIMINAIRES	2
MOTOFILTRE	2
NETTOYAGE DES CARTOUCHES FILTRANTES	6
ENTRETIEN DE LA PISCINE	6
SOINS DE L'EAU DE PISCINE	7
GUIDE DÉPANNAGE	8
DÉMONTAGE ET STOCKAGE	8
INFORMATION ASME DE CONFORMITÉ DE RACCORD	
D'ASPIRATION	9

### GARANTIE LIMITÉE

Polygroup Limited (Macao Commercial Offshore) ("Polygroup" ci-après) garantit cette Pompe filtrante électrique type RP contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant 180 jours à compter de la date d'achat, cette garantie s'appliquant à l'acheteur initial uniquement. L'acheteur initial doit conserver le justificatif d'achat sous forme de ticket de caisse d'origine et doit le présenter à la demande de Polygroup ou de ses agents désignés. Les interventions sous garantie ne peuvent être prises en compte sans justificatif d'achat valable.

Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur initial du produit et se limite exclusivement à la réparation ou le remplacement du produit selon la seule décision de Polygroup. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages indirects tels que la perte d'eau, de produits chimiques pour piscine, les dommages ou la main d'œuvre.

Cette garantie sera annulée en cas de modification ou réparation du produit par l'acheteur ou par une personne ou personnes non-agrèée, d'utilisation de pièces ou d'accessoires autre que ceux fabriqués par Polygroup, d'utilisation du produit en contravention des instructions du fabricant, d'utilisation d'une tension d'alimentation non-conforme, d'une mauvaise utilisation quelconque du produit ou de dommages accidentelles ou de négligence. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ni les catastrophes naturelles indépendantes de la volonté de Polygroup.

EN AUCUN CAS POLYGROUP, SES AGENTS AGRÉÉS, SES ENTITÉS CONNEXES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU D'UN TIERS POUR DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS QUELCONQUES. Certains États ou autre juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, donc la présente limitation ou exclusion peut ne pas vous concerner.

En cas de problème avec votre produit Polygroup, **ne pas le retourner au point d'achat**. Toute demande de prise en charge sous garantie doit être adressée directement à Polygroup. Avant de contacter le service après-vente, veuillez consulter le guide de dépannage figurant dans le manuel d'instructions, ou bien consultez la FAQ sur [www.polygroup.com](http://www.polygroup.com). Si vous ne trouvez toujours pas la solution, veuillez contacter le SAV Polygroup au (888) 919-0070. Avant d'appeler, notez le type de produit et préparez votre ticket de caisse. Notre agent SAV vous aidera à résoudre votre problème. Le retour du produit en entier ou en partie pour examen et réparation pourra vous être demandé. N'envoyez aucun produit à Polygroup sans avoir obtenu au préalable un numéro d'autorisation de retour.

NO GFCI - 2012  
084-120815

## 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

En installant et utilisant cet équipement électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes:

- LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.**
- AVERTISSEMENT** - Pour réduire les risques de blessures, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit à moins qu'ils soient constamment sous la surveillance vigilante d'un adulte capable d'assister un enfant en détresse.
- AVERTISSEMENT** - Risque de choc électrique. Branchez uniquement à une prise protégée par un Disjoncteur De Fuite à la Terre (DDFT). Un DDFT doit être installé conformément à la Section 680-31 du National Electrical Code. Si vous ne pouvez pas vérifier que la prise est protégée par un DDFT, faites appel à un électricien qualifié.
- AVERTISSEMENT** - Pour réduire le risque de choc électrique, remplacez immédiatement un cordon (avec la pompe) endommagé. Ne jamais enterrer un cordon. Situez le cordon pour éliminer tout abus ou contact des tondeuses à gazon, des tailles-haie, et autre équipements. Ne jamais utiliser une rallonge pour brancher le produit à une alimentation électrique: assurez une prise convenablement située.
- ATTENTION** - Le motofiltre est pour utilisation avec les piscines stockables uniquement. NE PAS utiliser avec les piscines installées en permanence. Une piscine stockable est construite de façon qu'elle puisse être facilement démontée pour stockage et remontée à son état d'originel. Une piscine installée en permanence est construite dans ou hors sol ou à l'abris dans un bâtiment, donc son démontage et stockage n'est pas facile.
- ATTENTION** - Pour assurer une protection contre la possibilité de choc électrique, pour tous vos besoins en pièces de rechange n'utilisez que des pièces du fabricant original du produit (OEM).
- CONSERVEZ CES CONSIGNES.**

### ETAPES PRÉLIMINAIRE

- LISEZ SOIGNEUSEMENT TOUTES LES CONSIGNES** et obtenez une compréhension approfondie des besoins pour l'assemblage de votre Motofiltre Type RP.
- Avant de commencer le montage de la piscine, identifiez, comptez et vérifiez toutes les pièces requises au montage. Consultez la LISTE DES PIÈCES en page #9, sous la colonne quantité correspondant à votre piscine.
- Il est recommandé d'avoir de la VASELINE pour lubrifier les joints d'étanchéité.

### RP MOTOFILTRE

#### NOTES IMPORTANTES:

- L'installateur devra suivre les instructions fournies pour la marche des systèmes de circulation.
- Tout appareillage électrique doit être installé en conformance à l'Article 680 du National Electrical Code (NEC) "Piscines, Fontaines et Installations Similaires", ou sa dernière édition homologuée.
- La cartouche filtrante (15) 9,53 cm peut contenir autant que 2 pastilles chlore de 2,54 cm de diamètre et la cartouche 20,32 cm peut contenir autant que 6 pastilles chlore de 2,54 cm de diamètre. Vérifiez le niveau de chlore pour déterminer le nombre de pastilles chlore à ajouter. La cartouche filtrante distribuera automatiquement du chlore dans la piscine tant que la pompe fonctionne.  
**Vous devez avoir la cartouche filtrante (15) du genre ayant au centre un noyau séparateur en maille (voir page 3) pour pouvoir utiliser le distributeur de chlore. NE PAS l'utiliser pour distribuer du chlore en poudre, un traitement de choc ou toute autre genre de produits chimiques, car cela pourrait endommager la pompe, la cartouche filtrante et la piscine.**
- Ces systèmes Motofiltre RP sont fabriqués par Polygroup et catalogué par ETL (dossier #4000608) - isolation double et mise à la terre - 115 V.C.A. - 60 Hz. (Tous ces appareils doivent être alimentés d'un minimum de 105 V.C.A. pour démarrer et fonctionner correctement.)

Système Filtre RP600 avec Pompe F600C	46 watts	0.8 ampère	2195 L/hr
Système Filtre RP800 avec Pompe F700C	57 watts	1.1 ampère	2952 L/hr
Système Filtre RP1000 avec Pompe F1000C	80 watts	2.2 ampère	4068 L/hr
Système Filtre RP1000 avec Pompe F1500C	120 watts	2.0 ampère	5677 L/hr
Système Filtre RP2000 avec Pompe F2000C	210 watts	2.2 ampère	7569 L/hr.

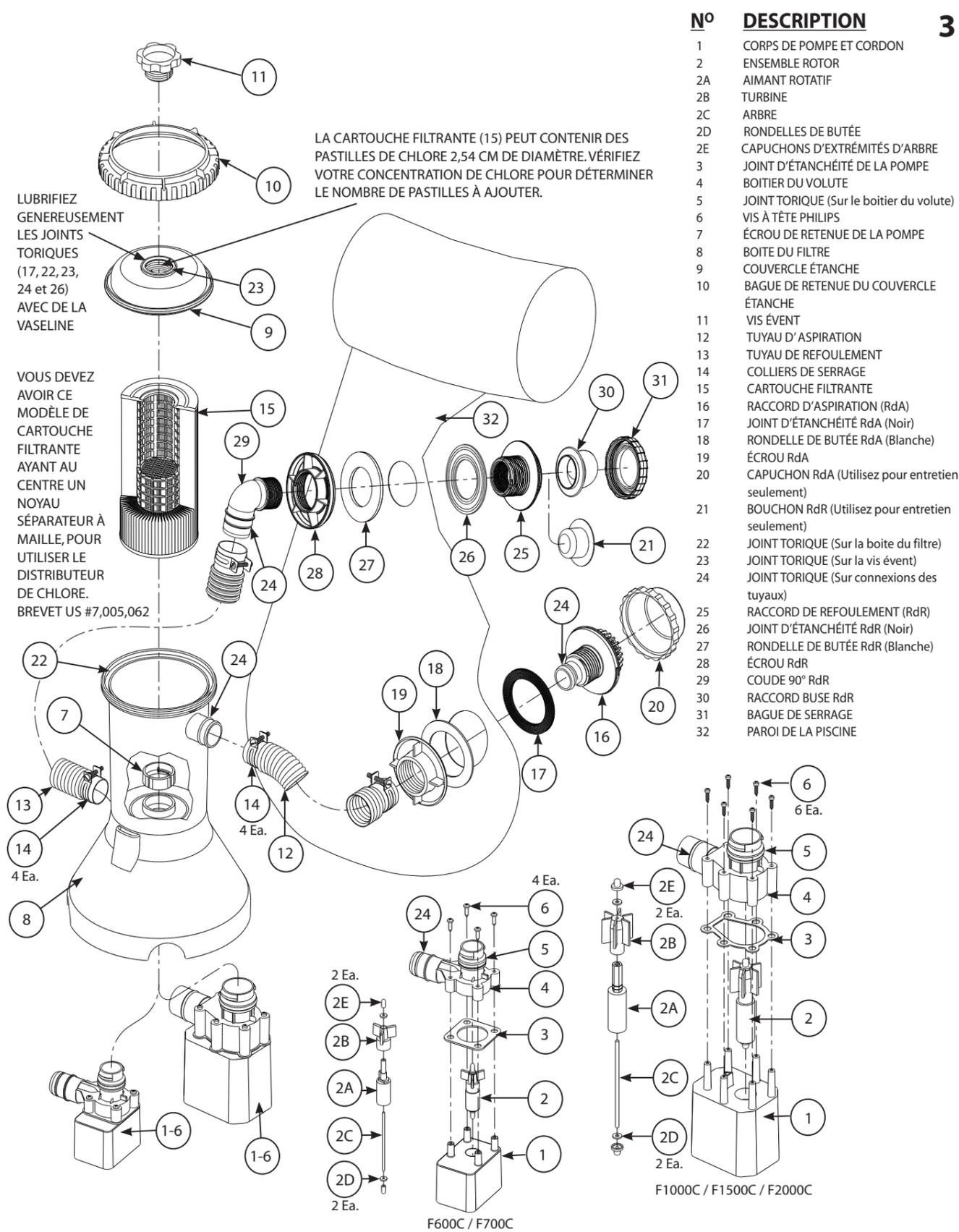


FIG. 1

Besoin d'aide? Téléphonnez au Parts Department au (888) 919-0070 de 8:00 à 17:00 du lundi au vendredi horaire standard Est. Jours et heures prolongés pour les besoins durant la saison de pointe.

N°	DESCRIPTION
1	CORPS DE POMPE ET CORDON
2	ENSEMBLE ROTOR
2A	AIMANT ROTATIF
2B	TURBINE
2C	ARBRE
2D	RONDELLES DE BUTÉE
2E	CAPUCHONS D'EXTRÉMITÉS D'ARBRE
3	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA POMPE
4	BOITIER DU VOLUTE
5	JOINT TORIQUE (Sur le boîtier du volute)
6	VIS À TÊTE PHILIPS
7	ÉCROU DE RETENUE DE LA POMPE
8	BOITE DU FILTRE
9	COUVERCLE ÉTANCHE
10	BAGUE DE RETENUE DU COUVERCLE ÉTANCHE
11	VIS ÉVENT
12	TUYAU D'ASPIRATION
13	TUYAU DE REFOULEMENT
14	COLLIERS DE SERRAGE
15	CARTOUCHE FILTRANTE
16	RACCORD D'ASPIRATION (RdA)
17	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ RdA (Noir)
18	RONDELLE DE BUTÉE RdA (Blanche)
19	ÉCROU RdA
20	CAPUCHON RdA (Utilisez pour entretien seulement)
21	BOUCHON RdR (Utilisez pour entretien seulement)
22	JOINT TORIQUE (Sur la boîte du filtre)
23	JOINT TORIQUE (Sur la vis évent)
24	JOINT TORIQUE (Sur connexions des tuyaux)
25	RACCORD DE REFOULEMENT (RdR)
26	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ RdR (Noir)
27	RONDELLE DE BUTÉE RdR (Blanche)
28	ÉCROU RdR
29	COUDE 90° RdR
30	RACCORD BUSE RdR
31	BAGUE DE SERRAGE
32	PAROI DE LA PISCINE

#### 4 1. ASSEMBLAGE DU MOTOFILTRE: (RÉFÉRENCE EN PAGE 3, FIG. 1) AVERTISSEMENT - EXTRÊMEMENT IMPORTANT!

- Risque de choc électrique, branchez uniquement à une prise de courant protégée par un Disjoncteur Différentiel de Fuite à la Terre (DDFT). Si vous ne pouvez pas vérifier que la prise est protégée par DDFT, faites appel à un électricien qualifié.
- La prise de courant doit être éloigné de la piscine d'au moins 3,05m.
- Le système de filtration peut être utilisé autant d'heures désirées, mais **JAMAIS** quand la piscine est occupée. Voir Article #3; page 5 pour information.
- Ne pas utiliser des rallonges pour alimenter le système; installer une prise de courant convenablement située.
- Ne pas enterrer le cordon.

**NOTE** - Le motofiltre comprend quatre sections: une motopompe; ensemble filtrage; un sac de quincaillerie; et tuyaud'aspiration /de refoulement.

A. D'abord, retirez la bague de retenue (10) du couvercle étanche, le couvercle étanche (9) et la cartouche filtrante (15) de la boîte du filtre. Lubrifiez le joint torique de la pompe (5) avec de la vaseline. Tenez fermement la boîte du filtre (8) et insérez le corps de pompe (1) de manière que la sortie du boîtier du volute (4) passe à travers l'ouverture sur le côté de la base. Insérez la pompe à fond tout en faisant passer les deux nervures du boîtier du volute à travers les deux fentes dans le fond de la boîte. Par l'intérieur de la boîte, installez l'écrou de retenue de la pompe (7) audessus de l'entrée du boîtier du volute. Vissez l'écrou (7) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à un serrage ferme. Voir Fig. 2.

B. Prenez les Tuyaux d'Aspiration et de Refoulement (12, 13), et retirez deux Colliers de Serrage (14), du sac de quincaillerie. Desserrez les colliers de serrage et faites-les glisser sur une extrémité de chaque tuyau. Lubrifiez les joints toriques (24) sur la Boîte du Filtre (8) et le Boîtier du Volute (4) généreusement avec de la vaseline. Installez un tuyau sur l'entrée d'aspiration au haut de la boîte du filtre, et l'autre tuyau sur la sortie de refoulement à la base de la boîte du filtre. Serrez les deux Colliers de Serrage (14).

C. Repérez l'ensemble des éléments (21, 25-31) du Raccord de Refoulement. Lubrifiez le Joint d'Étanchéité RdR (Noir) (26) généreusement avec de la vaseline et posez-le sur le filetage du Raccord de Refoulement (25). Par l'intérieur de la piscine, insérez le Raccord de Refoulement (25) avec le Joint d'Étanchéité RdR(26) à travers le trou du Raccord de Refoulement dans la paroi de la piscine, voir Fig. 3 pour emplacement correct. Placez la Rondelle de Butée RdR (Blanche) (27) sur le Raccord de Refoulement ensuite vissez l'Écrou RdR (28) sur le raccord jusqu'à serrage à main. **NE PAS** trop serrer l'Écrou RdR ou rider la paroi de la piscine autour de la Rondelle de Butée RdR (27) ou du Joint d'Étanchéité RdR (26). Bouchez le Raccord de Refoulement (25) de la piscine avec le Bouchon RdR (21) par l'intérieur de la piscine. Mettez de côté le Raccord Buse RdR (30) et la Bague de Serrage RdR (31) pour installation ultérieure. Maintenant repérez l'ensemble des éléments (16-20) du Raccord d'Aspiration de la Piscine. Lubrifiez le Joint d'Étanchéité RdA (Noir) (17) généreusement avec de la vaseline et posez-le sur le filetage du Raccord d'Aspiration (16). Par l'intérieur de la piscine, insérez le Raccord d'Aspiration (16) avec le Joint d'Étanchéité RdA (17) à travers le trou du Raccord d'Aspiration dans la paroi de la piscine. Placez la Rondelle de Butée RdA (Blanche) (18) sur le Raccord d'Aspiration, ensuite vissez l'Écrou RdA (19) jusqu'à serrage à main. **NE PAS** trop serrer l'Écrou RdA ou rider la paroi de la piscine autour de la Rondelle de Butée RdA (18) ou du Joint d'Étanchéité RdA (17). Bouchez le Raccord d'Aspiration (16) de la Piscine avec le Capuchon RdA (20). Serrage à main seulement du Capuchon (20). Commencez à remplir la piscine.

D. Après avoir rempli la piscine, positionnez l'Ensemble Filtre entre les deux raccords sur la paroi de la piscine et environ 15 cm loin de la base. Le tuyau d'aspiration (12), raccordé au haut de la boîte du filtre doit faire face à droite, et le tuyau de refoulement (13), raccordé à la pompe au bas de la boîte du filtre doit faire face à gauche; voir Fig. 3.

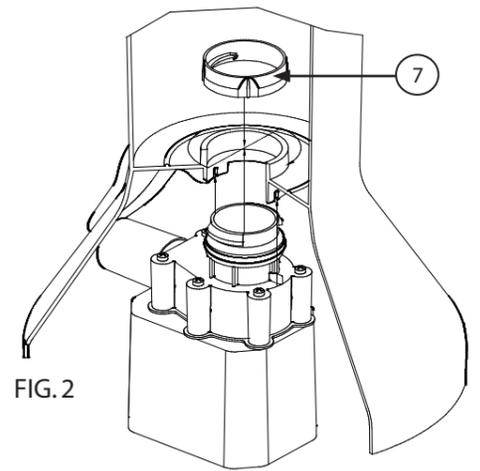


FIG. 2

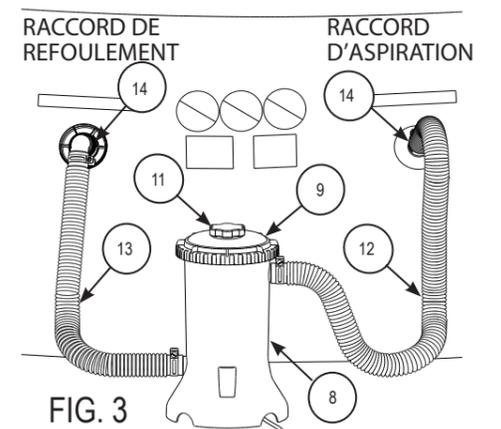


FIG. 3

Besoin d'aide? Téléphonnez au Parts Department au (888) 919-0070 de 8:00 à 17:00 du lundi au vendredi horaire standard Est. Jours et heures prolongés pour les besoins durant la saison de pointe.

E. Glissez les deux colliers de serrage (14) restants sur les extrémités des deux tuyaux. Lubrifiez généreusement avec de la vaseline les Joints Toriques (24) sur les raccords de la paroi, ensuite attachez les tuyaux aux Raccords d'Aspiration et de Refoulement montés sur la paroi de la piscine. Le Raccord d'Aspiration de la Piscine est sur la droite, et le Raccord de Refoulement est sur la gauche, voir FIG. 3. Bien tenir en place les deux tuyaux en serrant les deux Colliers de Serrage (14).

F. Dévissez de 1-1/2 tours la vis évent (11) sur le couvercle étanche (9). REMARQUE: IL EST NÉCESSAIRE D'ÉVENTER LE SYSTÈME POUR LAISSER L'AIR S'ÉCHAPPER QUAND LA BOÎTE DU FILTRE SE REMPLIT D'EAU.

G. Retirez le Bouchon RdR (21) du Raccord de Refoulement (25) de l'intérieur de la piscine. Aussi retirez le Capuchon RdA (20) du Raccord d'Aspiration (16). Cela permettra au système de filtrage de se remplir d'eau. NE PAS jeter le Bouchon RdR (21) et le Capuchon RdA (20). Vous en aurez besoin lors du remplacement de la cartouche filtrante ou l'entretien de la pompe. Quand le système est plein, l'eau doit ressortir par la rainure de la vis évent. Serrez à main la vis évent dans le couvercle étanche jusqu'à ce que le joint torique forme avec la vis un joint étanche et l'eau s'arrête de couler.

H. À ce point, l'ensemble filtre doit être étanche. Vérifiez tous les tuyaux et les raccords, la vis évent, pour s'assurer de l'absence de fuite d'eau. Si vous trouvez des fuites, voyez #4 dans le Guide de Dépannage en page #8. Maintenant installez le Raccord Buse RdR (30) et la Bague de Serrage RdR (31) sur le Raccord de Refoulement (25).

## 2. UTILISATION DE LA BUSE DE REFOULEMENT:

**But: inverse la direction de l'eau de refoulement entrant dans la piscine, voir pièce #30 FIG. 1.** Vous pouvez régler le Raccord Buse (30) après avoir desserrer la Bague de Serrage RdR (31) FIG. 1. Le Raccord Buse RdR (30) peut servir à induire une rotation dans le sens horaire de l'eau de la piscine vers le Raccord d'Aspiration (16). Pour ce faire desserrez légèrement la Bague de Serrage et tournez la Buse vers le haut poussant l'eau horizontalement sous la surface en direction opposée à l'aire du Raccord d'Aspiration. NE PAS LE DIRIGER directement vers le Raccord d'Aspiration car ceci diminuera profondément la circulation de l'eau et la filtration. Serrez la Bague de Serrage RdR pour retenir le Raccord Buse RdR dans la position que vous avez choisi. Plus tard vous pourrez régler le Raccord Buse RdR vers le bas pour aider à prévenir que les sédiments ne s'accumulent sur le fond de votre piscine.

## 3. PROTECTION DU MOTEUR DE LA POMPE:

**IMPORTANT! Votre pompe est protégée contre les surcharges thermique. Ce dispositif sent la température de la pompe et si elle devient trop élevée, il ouvre le circuit électrique et la pompe s'arrêtera de tourner jusqu'à ce qu'elle refroidisse un peu. Elle redémarrera automatiquement quand elle sera assez refroidie. C'est un dispositif de sécurité qui aide à éviter une avarie excessive de la pompe. Si votre pompe fait ceci, c'est à cause de la haute température de l'eau de la piscine et/ou haute température de l'air et/ou un débit réduit de l'eau à travers la pompe. Dans ce cas vous devez vérifier l'écoulement de l'eau à travers le filtre et au besoin le corriger. Cette pompe utilise le débit d'eau pour refroidir. Peut-être vous voudrez aussi faire tourner la pompe la nuit quand la température est basse.**

## 4. DÉMARRAGE DE LA POMPE:

**IMPORTANT: POUR UN FILTRAGE EFFICACE DE L'EAU DE PISCINE LA CARTOUCHE FILTRANTE DOIT ÊTRE FERMEMENT EMBOÎTÉE SUR L'ENTRÉE DE LA POMPE.**

**NOTE: LES CARTOUCHES FILTRANTES AYANT UN TROU DE 4,45 cm DE DIAMÈTRE FONCTIONNERONT CORRECTEMENT. TOUTE AUTRE DIMENSION DU TROU EMPÊCHERA UN FILTRAGE EFFICACE. LA CARTOUCHE DOIT ÊTRE ÉTANCHE AUX DEUX EXTRÉMITÉS.**

A. Branchez le motofiltre dans une prise de courant bien connectée à la terre, située au moins 3,05 mètres loin de la piscine et protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).

B. Vérifiez le raccord de refoulement à l'intérieur de la piscine pour un débit correct produisant un jet d'eau solide dans la piscine. Ce débit servira comme indicateur pour déterminer le besoin de nettoyer et/ou de remplacer la cartouche. Si vous constatez une diminution du débit, nettoyez et/ou remplacez la cartouche filtrante.

C. Testez l'eau et ajustez au besoin, voir "SOIN DE L'EAU DE PISCINE" en page #7. **TRÈS IMPORTANT - POMPE ET FILTRE SEULS NE PRÉVIENNENT PAS LA PROLIFÉRATION DES ALGUES DANS L'EAU DE PISCINE; CELA NE PEUT ÊTRE ACCOMPLI QUE PAR LE MAINTIEN CONTINU DE LA CONCENTRATION APPROPRIÉE DU CHLORE ET L'ÉQUILIBRE DU pH.**

## 6

D. Au début il sera nécessaire de nettoyer et/ou remplacer plusieurs fois le filtre jusqu'à atteindre les niveaux de chlore et de pH. Nous vous recommandons d'avoir en permanence une cartouche filtrante de rechange à portée de la main. Les cartouches filtrantes sont en vente dans le magasin où vous avez acheté votre piscine, ou vous pouvez les commander de Polygroup, voir page #9, article #15.

## 5. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DES CARTOUCHES FILTRANTES:

A. Vous aurez besoin de nettoyer la Cartouche Filtrante (15). D'abord débranchez (couper le courant) le Motofiltre, enlevez la Bague de Serrage RdR (31), et la Buse RdR (30) et bouchez le Raccord de Refoulement (25) avec le Bouchon RdR (21). Pressez le bouchon complètement dans l'ouverture, pour assurer un joint étanche. Maintenant couvrez le Raccord d'Aspiration (16) avec le Capuchon RdA (20), serrage à main seulement du Capuchon. Lentement dévissez la Vis Évent (11) pour dépressuriser le filtre. Appuyez à deux mains et tournez la Bague de Retenue (10) du Couvercle Étanche dans la direction contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever et ensuite retirez le Couvercle Étanche (9) et la Cartouche Filtrante (15). Après avoir terminer le nettoyage de la cartouche filtrante, lubrifiez généreusement le Joint Torique (22) à l'aide de vaseline et remontez dans l'ordre inverse, et assurez-vous de retirer le Bouchon RdR (21) et le Capuchon RdA (20).

B. La cartouche filtrante peut être nettoyée de tout débris à l'aide d'un tuyau de jardin par lavage sous pression de l'intérieur et l'extérieur du filtre, en s'assurant de laver tout les plis. Les fines particules de saletés sont nettoyés plus facilement quand la cartouche est sèche. Alors, après avoir laver au jet la cartouche, laisser le filtre sécher et Brossez Prudemment la surface entre les plis sans frotter. Nettoyer et frotter brusquement le filtre causera l'usure rapide de la cartouche par comparaison à un arrosage au jet correct.

C. Huiles de bronzage, huiles corporelles et algues peuvent déposer une couche sur les plis du filtre que l'arrosage au jet est incapable de débarasser complètement. Ces couches d'huiles et/ou algues boucheront rapidement les pores du filtre et par la suite réduiront énormément le filtrage. Par conséquent il est impératif de débarasser le filtre de ces matériaux aussitôt que possible. Pour enlever ces huiles, nous recommandons de tremper la cartouche dans une solution de 0,45 kg de phosphate trisodium (ou tout autre détergent puissant) pour 18,9 litres d'eau pour une durée de 12 heures. Le phosphate trisodium est en vente dans plusieurs supermarchés, quincaillier ou magasins de produits de nettoyage. Après avoir débarasser ces huiles, rincez bien la cartouche filtrante pour enlever toute saleté. Pour les problèmes d'algues, ajoutez 0,24 litres de chlore de piscine ou 0,47 litres d'eau de javel à la solution de nettoyage, 1 heure avant de retirer la cartouche filtrante de la solution de nettoyage. Rincez soigneusement la cartouche filtrante avant de la placer dans la cuve du skimmer. Vérifiez les propriétés chimiques de l'eau de piscine pour déterminer la cause de la croissance des algues.

D. Des dépôts excessifs de calcium et/ou de minéraux peuvent se déposer sur la cartouche filtrante et doivent être traités différemment. Renseignez-vous chez votre fournisseur local de produit pour piscine à propos de produits supplémentaires de nettoyage des cartouches filtrantes ou traitement des dépôts de calcium ou minéraux. C'est le moment de retirer la vis d'évent (11) et mettre des pastilles de chlore dans le filtre (15) si nécessaire.

E. Une cartouche filtrante de réserve est un excellent investissement. Elle permet de continuer à filtrer l'eau de la piscine pendant que vous nettoyez ou remplacez une cartouche filtrante sale. De plus, une cartouche filtrante bien entretenue et propre vous garantira un fonctionnement parfait du motofiltre.

## ENTRETIEN DE LA PISCINE:

1. Vérifiez et ajustez le pH et la concentration du chlore quotidiennement à l'aide des produits chimiques requis. Voir plus bas: "SOINS DE L'EAU DE PISCINE"
2. Vérifiez quotidiennement le débit du motofiltre. Si le débit est réduit, see Symptôme 2 dans "GUIDE DÉPANNAGE" page #8
3. Vérifiez si le motofiltre a des fuites. Si vous découvrez une fuite, voir Symptôme 4 dans "GUIDE DÉPANNAGE" page #8.
4. Vérifiez périodiquement les coutures. Les réparations mineures peuvent être effectuées avec le kit de rustines fourni avec la piscine. Des rustines supplémentaires sont disponibles à Polygroup ou chez votre fournisseur local.

## SOINS DE L'EAU DE PISCINE

7

- Les articles suivants sont nécessaires et disponibles chez votre fournisseur local de produits pour piscine:
  - TROUSSE D'ANALYSE - pour vérifier la concentration du chlore et le niveau du pH.
  - PASTILLES DE CHLORE 2,54 cm - pour désinfecter l'eau de piscine et contrôler la prolifération des algues
  - EQUILIBRE DU pH - produits chimiques pour hausser le pH (soude caustique) ou abaisser le pH (acide).
  - ALGICIDES - pour éliminer les algues.
  - CHOC-CHLOREUR - pour détruire les combinaisons de chlore, ammoniac, azote et composants organiques.
  - EPUISSETTE À MANCHE - pour ramasser feuilles, déchets et insectes de la piscine.
  - DISTRIBUTEUR DE CHLORE - (fourni avec le motofiltre) pour pastilles chlore de 2,54 cm UNIQUEMENT.
- Utilisez quotidiennement le trousseau d'analyse pour vérifier le pH et la concentration de chlore. Ajustez avec les produits chimiques spécifiés.  
**NOTE:** Une concentration excessive de chlore ou un niveau bas de pH pourra endommager le liner de la piscine.
- La piscine peut être nettoyée avec un aspirateur activé par la pression d'un tuyau de jardin. Cet aspirateur est disponible chez Polygroup ou le fournisseur des produits de piscine.
- Un pédiluve près de la piscine pour nettoyer vos pieds avant d'accéder dans la piscine aidera à la propreté de la piscine
- L'eau de puits présente souvent des problèmes particuliers avec la chimie de l'eau. Si vous devez utiliser l'eau de puits, donnez à votre fournisseur de produits chimiques un échantillon de cet eau pour analyse avant d'ajouter N'IMPORTE quel produits.
- Calculez la quantité de produits chimiques nécessaire pour corriger l'eau de votre piscine en vous basant sur la capacité en litres de votre piscine. Notez: Il est recommandé d'utiliser un seau de 18,92 litres pour mélanger et dissoudre l'eau et les produits chimiques et ensuite verser le contenu du seau dans l'eau de la piscine. Suivez les instructions et directives des fabricants des produits chimiques

Pour votre convenance, enregistrez ci-dessous les informations de votre piscine:

MODÈLE DE LA PISCINE	MODÈLE MOTOFILTRE	CAPACITÉ PISCINE/LITRES

\*La plupart de fournisseurs analyseront gratuitement votre eau de piscine et vous conseilleront les produits chimiques nécessaires et la quantité de chaque pour votre piscine. Pour cela vous devrez leur donner la capacité de votre piscine en litres.

- IMPORTANT** - Nous ne pouvons trop insister sur l'importance d'un traitement chimique correcte quotidien de l'eau. Les niveaux du chlore et du pH doivent être maintenus tout le temps. **POMPE ET FILTRE SEULS NE PRÉVIENNENT PAS LA PROLIFÉRATION DES ALGUES DANS L'EAU DE PISCINE; CELA NE PEUT ÊTRE ACCOMPLI QUE PAR LE MAINTIEN CONTINU DE LA CONCENTRATION APPROPRIÉE DU CHLORE ET L'ÉQUILIBRE DU pH.**
  - Maintenez le pH entre 7,3 et 7,8.
  - Maintenez la concentration du chlore entre 1,0 et 1,6 ppm (parts par million).
  - Choc-chlorinez votre piscine au moins chaque deux semaines.

### NOTE:

- En temps chaud et usage intense, le pH et le chlore auront besoin d'être maintenus à la valeur supérieure et le choc-chlore de la piscine effectué chaque semaine.
- L'usage d'une bâche et/ou bâche solaire aideront au maintien des niveaux de pH et du chlore en réduisant les pertes par évaporation de votre piscine.

**ATTENTION** - Votre piscine sera endommagée par une concentration élevée de chlore et un bas pH.

**DANGER** - Vous devez suivre les instructions d'utilisation des produits chimiques de piscine concernant la quantité et l'usage recommandé.

**NE JAMAIS** mettre dans la piscine des morceaux ou des pastilles de produits chimiques; cela présente un danger aux baigneurs et/ou peut endommager votre liner.

Besoin d'aide? Téléphonnez au Parts Department au (888) 919-0070 de 8:00 à 17:00 du lundi au vendredi horaire standard Est. Jours et heures prolongés pour les besoins durant la saison de pointe.

7

8

## GUIDE DÉPANNAGE

### DÉBRANCHEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE AVANT DE DÉPANNER LE MOTOFILTRE

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
1 Le moteur ne démarre pas ou démarre puis s'arrête	<b>A</b> Appareil Non Branché	<b>A</b> Le motofiltre doit être branché à une prise 3-broche avec mise à la terre protégée par DDFT..
	<b>B</b> DDFT Déclenché	<b>B</b> Rétablissez le DDFT. Si le problème persiste, faites vérifier le circuit par un électricien.
	<b>C</b> Bas Voltage	<b>C</b> Vérifiez le voltage - doit être 105 à 125 volts alternatif.
	<b>D</b> Rotor Bloqué	<b>D</b> Voyez le diagramme "Service du Rotor" dans le schéma de montage du motofiltre en page #3.
2 Débit nul ou débit faible à travers le tuyau de refoulement	<b>A</b> Niveau D'eau Bas	<b>A</b> Le niveau de l'eau ne doit pas être entreplus de 5,1 cm audessous du bas du boudin gonflable ou doit couvrir la bouche d'aspiration d'au moins 10,2cm.
	<b>B</b> Entrée / Refoulement Encrassés	<b>B</b> Vérifiez la présence d'obstructions au raccord d'aspiration et dans le tuyau de refoulement
	<b>C</b> Cartouche Filtrante Sale	<b>C</b> Nettoyez (voir en page #6) ou remplacez la cartouche filtrante. Des cartouches de rechange rendent le dépannage plus facile.
	<b>D</b> Rotor Bloqué	<b>D</b> Voyez le diagramme "Service du Rotor" dans le schéma de montage du motofiltre en page #3.
3 Le motofiltre ne nettoie pas la piscine (eau trouble, verte, etc.)	<b>A</b> Concentration Du Chlore	<b>A</b> Maintenez la concentration du chlore entre 1,0 et 1,6 ppm.
	<b>B</b> Cartouche Filtrante Sale	<b>B</b> Nettoyez (voir en page #5) ou remplacez la cartouche filtrante. Des cartouches de rechange rendent le dépannage plus facile.
	<b>C</b> Niveau Du pH	<b>C</b> Maintenez le pH entre 7,3 et 7,8.
	<b>D</b> Cartouche Filtrante Endommagée	<b>D</b> Vérifiez la cartouche filtrante pour dommages et/ou trous. Remplacez si endommagée.
	<b>E</b> Débit Faible	<b>E</b> Vérifiez la présence d'obstructions au raccord d'aspiration et dans le tuyau de refoulement
	<b>F</b> Autres Produits Chimiques Requis	<b>F</b> Faites analyser l'eau par le revendeur des produits pour piscine. D'autres produits chimiques peuvent être nécessaire d'être ajouté en raison de la variété de l'eau de chaque région.
4 Fuite d'eau	<b>G</b> Eau De Piscine Très Sale	<b>G</b> Faites fonctionner le motofiltre plus souvent, mais jamais quand la piscine est utilisée. Nettoyez la cartouche filtrante plus souvent.
	<b>A</b> Tuyau d'Aspiration/Tuyau de Refoulement (4) Endroits De Connexions	<b>A</b> Ajustez les colliers de serrage (14) sur les manchettes des tuyaux, vérifiez les joints toriques (24) et reserrez. Vérifiez les tuyaux pour trous ou fissures. Remplacez si nécessaire. Voir en page #3.
	<b>B</b> Vis Événement Sur Le Couvercle D'Étanchéité	<b>B</b> Vérifiez si le joint torique (23) est endommagé. Remplacez au besoin. Lubrifiez avec de la vaseline.
	<b>C</b> Bague De Retenue Du Couvercle Étanche/Couvercle Étanch	<b>C</b> Vérifiez si le joint torique (22) est endommagé. Remplacez au besoin. Lubrifiez avec de la vaseline
	<b>D</b> Pompe Au Boitier Du Volute	<b>D</b> Reserrez les vis (6). Vérifiez si le joint d'étanchéité (3) de la pompe est endommagé. Remplacez si nécessaire. Voir en page #3.
<b>E</b> Boitier Du Volute À La Cartouche Filtrante	<b>E</b> Vérifiez le joint torique (5) du boitier du volute pour dommages. Remplacez si nécessaire. Voir page #3.	

### DÉMONTAGE ET RANGEMENT DU MOTOFILTRE

- D'abord, débranchez le motofiltre. Ensuite retirez le Raccord Buse RdR (30) et la Bague de Serrage Rdr (31) du Raccord de Refoulement (RdR) et ensuite bouchez le Raccord de Refoulement (25) avec le Bouchon RdR (21). Maintenant vissez le Capuchon (20) sur le Raccord d'Aspiration (16) et serrez-le à main seulement!
- Lentement dévissez la Vis Événement (11) du Couvercle Étanche (9) pour permettre la dépressurisation du système filtrage.
- Retirez la Bague de Retenue (10) du Couvercle Étanche en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la dévisser. Enlevez le Couvercle Étanche (9). Retirez la Cartouche Filtrante (15) et retirez toutes Pastilles de Chlore de l'intérieur du noyau de la cartouche filtrante.
- Desserrez les quatre Colliers de Serrage (14), retirez les Tuyaux d'Aspiration et de Refoulement (12, 13) et laissez l'eau drainer.
- Nettoyez et séchez toutes les pièces du motofiltre, y compris les cartouches filtrante.
- Lubrifiez généreusement les Joints Toriques (22) du Couvercle Étanche (9) et (23) de la Vis Événement (11), avec de la vaseline et ensuite réassemblez-les avec le Couvercle Étanche (9), la Bague de Retenue (10), la Vis Événement (11) sur la Boîte du Filtre (8). Rangez soigneusement toutes les pièces du motofiltre.

Besoin d'aide? Téléphonnez au Parts Department au (888) 919-0070 de 8:00 à 17:00 du lundi au vendredi horaire standard Est. Jours et heures prolongés pour les besoins durant la saison de pointe.

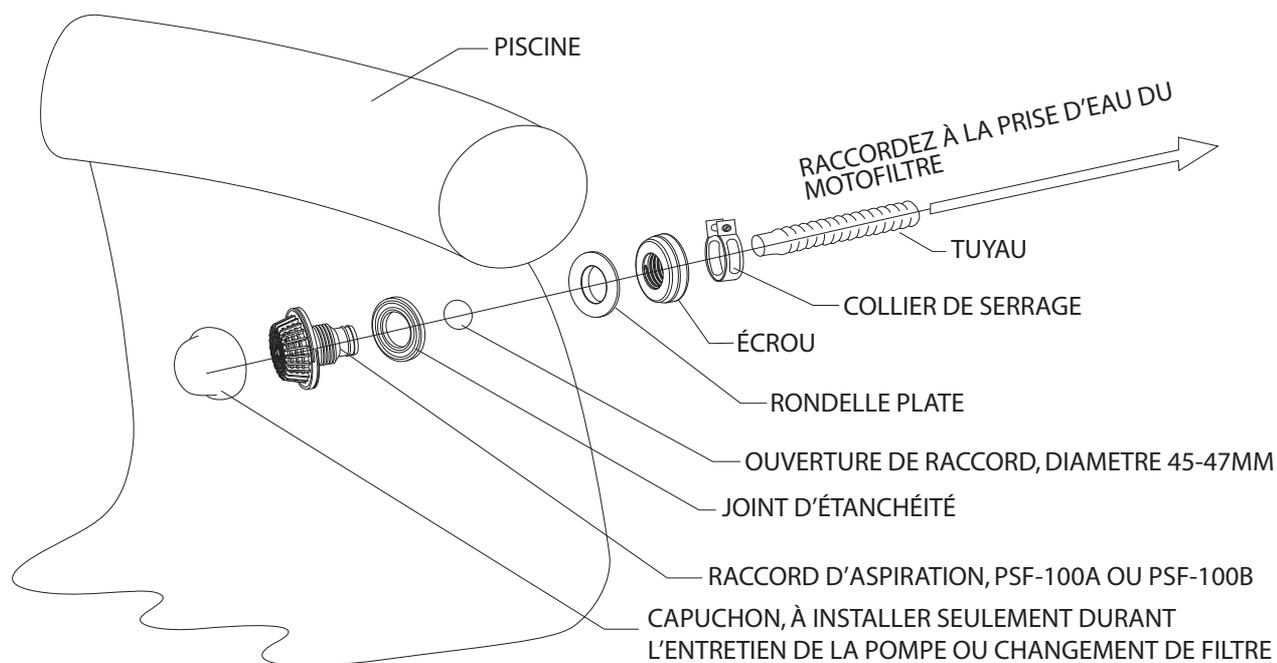
8

## PSF-100A ET PSF-100B ORIFICE D'ASPIRATION POUR PISCINE HORS SOL

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

#### (1) LISEZ ET SUIVEZ TOUTES INSTRUCTIONS

- (2) C'est un orifice d'aspiration immergé pour utilisation dans une piscine hors sol.
- (3) Pour un seul drain. Utilisez UN orifice seulement pour chaque pompe.
- (4) Ne placez pas cet orifice d'aspiration sur des surfaces d'assises ou sur les dossiers de tels sièges.
- (5) Installez cet orifice à un endroit recommandé par le fabricant de la piscine.
- (6) Le débit maximum admissible de cet orifice d'aspiration est de 170 litres par minute (10 221 litres par heure).
- (7) Tuyau de Raccordement:
- Modèle PSF-100-A à être raccordé par tuyau de diamètre 31,8 mm (1-1/4").
  - Modèle PSF-100-B à être raccordé par tuyau de diamètre 38,1 mm (1-1/2").
- (8) L'orifice d'aspiration doit être monté dans l'ouverture de l'orifice d'aspiration spécifiée par le fabricant de la piscine hors sol. Le diamètre de cette ouverture doit être compris entre 45 mm et 47 mm (1,77" et 1,85"). Référez-vous au schéma suivant pour les instructions détaillées de montage.



- (9) Les orifices d'aspiration PSF-100A ou PSF-100B doivent être remplacés chaque 5 ans.
- (10) L'installation ne nécessite aucun outil.
- (11) Guide d'Entretien et d'Hivernage

#### AVERTISSEMENT! NE DÉPASSEZ PAS LE DÉBIT MAXIMUM ADMISSIBLE:

- 170 litres par minute (10 221 litres par heure).
- Observez et inspectez soigneusement l'orifice d'aspiration pour avarie et altération avant chaque utilisation de la piscine.
- Un orifice d'aspiration incomplet, cassé ou fissuré doit être remplacé avant d'utiliser la piscine.
- Un raccord d'aspiration desserré doit être resserré ou remplacé avant d'utiliser la piscine.
- Enlevez et rangez l'ensemble d'orifice d'aspiration si la température est prévue de baisser au-dessous de 0°C.

**LISEZ, ENSUITE GARDEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**